

這一天信佛，這一天就是佛的生日

THE DAY YOU BELIEVE IN THE BUDDHA IS THE BUDDHA'S BIRTHDAY



今天是釋迦牟尼佛的生日。我們現在的人認為是佛的生日，其實佛沒有生日，也沒有死日。因為眾生有執著，所以就執著有一個生日，又有個死日，生日就是佛誕，死的日就說佛入涅槃了。這都是眾生的執著相，才有這樣的分別；要無所執著呢，每一天都是佛的生日，每一天都是佛入涅槃的日子。

你這一天信佛，這一天就是佛的生日；你這一天不信佛了，這就是佛入涅槃的那一日。所以，佛生日和入涅槃的日子是在眾生的份上來說的，不是在佛的份上來說的。

—宣化上人1971年佛誕日開示

Today is Shakyamuni Buddha's birthday. Although we acknowledge and celebrate this day as the Buddha's birthday, in reality, the Buddha has no birthday or death-day for that matter. Birthday celebrations or commemoration days all come from people's attachments. We term the Buddha's day of birth as his birthday and the day of his death as the Buddha's entering nirvana day. These are all living beings' attachment to appearances, which bring about such discriminations. If there is no attachment, every day is the Buddha's birthday and every day is the Buddha's entering nirvana day.

If you believe in the Buddha today, then today is the Buddha's birthday. If on this day you do not believe in the Buddha, then this day would be the Buddha's entering nirvana day. Therefore, the Buddha's birthday and entering nirvana day are notions perceived by living beings, not by the Buddha.

—Instructional talk by Venerable Master Hua on the Buddha's birthday, 1971

- 5月14日（六）釋迦牟尼佛聖誕（浴佛節）
May 14th (Sat.): The Celebration of Shakyamuni Buddha's Birthday (Bathing Buddha Day)
- 6月21日（日）宣公上人涅槃二十一週年紀念
June 21st (Sun.): The Twenty-first Anniversary of Venerable Master Hsuan Hua's Entering Nirvana
- 歡迎大家回到萬佛聖城及各分支道場慶祝紀念
We welcome everyone to come to CTTB or to other branch temples to attend these events.